

親愛的朋友：

東華三院155周年賣旗日

今年是東華三院創院155周年誌慶。本院自1870年成立以來，一直致力為廣大市民提供全面而適切的醫療衛生、教育、社會、歷史文化保育及公共服務，以照顧社會各界的需求，展現「行善無界限」精神。

一年一度的「東華三院155周年賣旗日」將於2025年8月20日(星期三)早上於全港各區舉行，為本院的社會及教育服務籌募經費。您的捐款將全數撥用於本院以下服務：

- **家庭服務** — 為有需要人士及家庭提供教育、支援及輔導服務，促進家庭和諧健康，建立關愛共融社會，亦為低收入家庭及弱勢社群提供實物支援
- **安老服務** — 為長者及年輕長者提供支援服務，鼓勵他們善用餘暇、發展潛能，參與社會，充實生活
- **社會企業/就業服務** — 加強支援社會企業，以創造更多就業及在職培訓機會予傷殘人士及弱勢社群
- **輔導服務** — 為公眾提供健康理財輔導及關懷熱線服務，宣揚健康生活的訊息，亦有專為男士及酗酒人士提供教育、支援、輔導及治療服務
- **教育服務** — 支援清貧學生擴闊學習經驗、為有特殊需要的學生提供支援服務及促進學生全人發展

請支持「東華三院155周年賣旗日」，用愛心連繫各界，將關愛帶給更多有需要的人。

Dear Friends,

TWGHs 155th Anniversary Flag Day

This year marks the 155th Anniversary of the Tung Wah Group of Hospitals. Founded in 1870, the Group has been dedicated to providing holistic and suitable medical and health, education, community, historical and cultural heritage, and traditional services to meet the diverse needs of the society and the general public, embodying the spirit of "Kindness makes a difference".

The annual territory-wide "TWGHs 155th Anniversary Flag Day" will be held in the morning of Wednesday, 20 August 2025 to raise funds for our community and education services. Your donations will be fully used to finance the services below:

- **Family Services** – To provide education programs, supportive and counselling services for families in need, and promote family well-being to build a harmonious society with care and respect; providing tangible support to low-income families and the disadvantaged
- **Elderly Services** – To provide support services for elders and young old, and to encourage them to make good use of their leisure time, to develop their potentials by actively participating in community affairs so as to achieve a fruitful life
- **Social Enterprises/ Employment Services** – To strengthen the support for social enterprises in creating more job opportunities and work training for the disadvantaged and the disabled
- **Counselling Services** – To provide healthy budgeting counselling and hotline services for the public on mental wellbeing, alcoholic addiction, and supportive services for men
- **Education Services** – To support students from low income families and students with special education needs, enhancing whole-person development for all

Act now! Please support the "TWGHs 155th Anniversary Flag Day" and spread your love to every corner!



(何猷啟)
東華三院主席
(HO Orlando Yaukai)
Chairman, Board of Directors